








Voksbørn

Voksborna

-  Southern African Folktale
-  Wiehan de Jager
-  Kim Sandvad West
-  dansk / nynorsk
-  nivå 2





Der var engang en lykkelig familie.

...

Det var ein gong ein lukkeleg familie.

De skændtes aldrig med hinanden. De hjalp deres forældre derhjemme og i markerne.

...

Dei krangla aldri. Borna hjelpte foreldra sine heime og i åkeren.





Men de måtte ikke gå i nærheten af ilden.

...

Men dei fekk ikkje lov til å gå nær elden.



De måtte arbejde om natten. For de var lavet af voks!

...

Dei måtte gjera alt arbeid om natta. Fordi dei var laga av voks!



Men en af drengene længtes efter at gå ud i sollyset.

...

Men éin av gutane lengta etter å gå ut i sollyset.



En dag blev længslen for stor. Hans brødre advarede ham ...

...

Ein dag vart lengsla for sterk. Brørne hans åtvvara han.

Men det var for sent! Han smeltede i den varme sol.

...

Men det var for seint! Han smelta i den varme sola.





Voksbornene var så kede af at se deres bror smelte bort.

...

Voksborna vart leie seg av å sjå bror sin smelte bort.



Men de lagde en plan. De formede en fugl af voksklumpen.

...

Men dei la ein plan. Dei forma ein fugl av den smelta voksklumpen.



De tog deres fuglebror op på et højt bjerg.

...

Dei tok med seg fuglebror sin opp på eit høgt fjell.



Og da solen stod op, fløj han syngende ud i morgenlyset.

...

Og då sola steig, flaug han syngande inn i morgonlyset.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Voksborn

Voksborna

Skrevet av: Southern African Folktale

Illustret av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Kim Sandvad West (da), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).